

PIPELINE SAFETY



and **YOU.**

LA SEGURIDAD DE LAS TUBERÍAS Y USTED.



Please take our survey by
scanning the QR code or
returning the mailer on the back.
Escanee el código QR o devuelva la tarjeta
con franqueo prepago al dorso.

Bluefish Pipeline LLC

To report a pipeline emergency or suspected incident, please call:
Para reportar una emergencia en una tubería o una sospecha de incidente, llame al:

888-312-8851

PIPELINE PURPOSE AND RELIABILITY

The United States has the largest pipeline network in the world. These pipelines deliver the raw materials that are processed into fuel that powers our lives. According to pipeline data related to personal injuries that is collected by the U.S. Department of Transportation, pipelines are one of the safest and most cost-effective ways to transport these products. Pipeline operators are subject to many federal and state regulations, as well as, industry standards. These regulations and standards deal with all phases of pipeline operations.

Bluefish Pipeline LLC recognizes how important it is for anyone in the vicinity of our pipelines to be aware of the pipe locations. Our goal is to provide you with the knowledge to help prevent and, if necessary, respond to, or report pipeline incidents.

POTENTIAL HAZARDS

Even the smallest of sparks can cause a fire or explosion if the right circumstances exist. To protect the pipelines and communities we serve, we perform employee training, regular maintenance and testing, corrosion protection, and inspections to check for leaks and damage.

PRODUCT	LEAK TYPE	VAPORS	HEALTH HAZARDS	FIRE HAZARDS
ERG 128: Crude Oil & Refined Products: Gasoline, Heating Oil, etc. Texas: Diesel New Mexico: Jet Fuel	Liquid/Vapor	Heavier than air	Irritation of the eyes and skin may occur with exposure. Vapors may cause central nervous system effects. Possible presence of H2S, a toxic gas.	Extremely flammable liquid or vapors. Vapors are heavier than air and may accumulate in low areas and travel considerable distance to ignition source.

PREVENTING PIPELINE DAMAGE

Even if you are a homeowner or property owner who only occasionally digs on your property, we need your help in preventing pipeline emergencies. Records show that damage from excavation-related activities, particularly from equipment digging into pipelines, is the number one cause of pipeline accidents. Without proper coordination, excavation activities in the vicinity of underground pipelines can result in very dangerous situations.



SAFETY IS IN YOUR HANDS.
EVERY DIG. EVERY TIME.

CALL 811 BEFORE YOU DIG!

State law requires you to notify 811 CALL BEFORE YOU DIG.

This is a **FREE** service. For general 811 information, visit www.call811.com. Information on the New Mexico and Texas One Call Systems, as well as state-specific rules and laws can be found at: www.nm811.org | www.texas811.org

STEPS YOU MUST TAKE:

1. Call 811
2. Wait until all buried utilities are marked with paint and flags
3. Dig and excavate safely

STATE	PHONE NUMBER	NOTICE REQUIRED
New Mexico	505-260-1165	2 Working Days
Texas	972-231-3316	2 Business Days



HOW TO RECOGNIZE BLUEFISH PIPELINE, LLC PIPELINES

LOOK FOR THESE SIGNS:



HOW TO RECOGNIZE A LEAK



LOOK

- Discolored or dead vegetation
- A pool of liquid on the ground or bubbling in a wet, flooded area
- Flames coming from the ground
- Dirt blowing in the air
- A rainbow or sheen on the water
- A cloud of vapor, fog or mist



LISTEN

- An unusual hissing or roaring noise



SMELL

- Strange and unusual gaseous or chemical odors similar to petroleum liquids or gasoline. Odorant is not added to these products because they have a natural odor.

HOW YOU SHOULD RESPOND TO AND REPORT A PIPELINE LEAK

The following guidelines are designed to ensure your safety and the safety of those in the area if a pipeline leak is suspected or detected.



DO



- **DO** leave the area immediately, moving upwind of the product release.
- **DO** notify emergency response personnel by calling **911** and the pipeline operator.
- **DO** issue an emergency one call by calling 811.
- **DO NOT** breathe the released product or make contact with the product or pipeline components.
- **DO NOT** create any sparks with matches, lighters, switches, battery-powered devices, etc.
- **DO NOT** drive a vehicle near the area of the release.
- **DO NOT** operate any pipeline valves. Leave all valve operation to pipeline company personnel.
- **DO NOT** put out any fires that are burning at the pipeline.

HOW YOU SHOULD RESPOND TO AND REPORT A PIPELINE EMERGENCY

The following guidelines are designed to ensure your safety and the safety of those in the area if a pipeline leak is suspected or detected.

- **Secure the area around the leak.**
- **Evacuate the public.**
- **Contact Bluefish Pipeline, LLC** as soon as possible at **888-312-8851**.
- **Call 811** and report as an emergency one call.
- **Control ignition sources.** If the pipeline leak is not burning, take steps to prevent causing any open flame or other potential source of ignition, such as an electrical switch, vehicle ignition, lighting of a match, etc.
- **DO NOT** use a cell phone or two-way radio near the suspected emergency area.
- **DO NOT** attempt to put out natural gas or liquid fires. If burning, control the secondary fires.
- **DO NOT** operate any pipeline valves or equipment.





IMPORTANT INFORMATION FOR PUBLIC OFFICIALS

PLANNING FOR YOUR COMMUNITY

The National Pipeline Mapping System (NPMS)

- The NPMS can be accessed at www.npms.phmsa.dot.gov.
- Basic information can be accessed including operator name, pipeline diameter, commodities transported, and approximate pipeline location.
- For Bluefish Pipeline’s map, follow these simple steps:
 1. Go to www.npms.phmsa.dot.gov
 2. Click “use Public Map Viewer”
 3. Insert “Texas” in Choose State drop down and “Potter County” in county drop down or insert “New Mexico” in Choose State drop down and “Bernalillo County” in drop down.



KEEPING OUR COMMUNITY SAFE

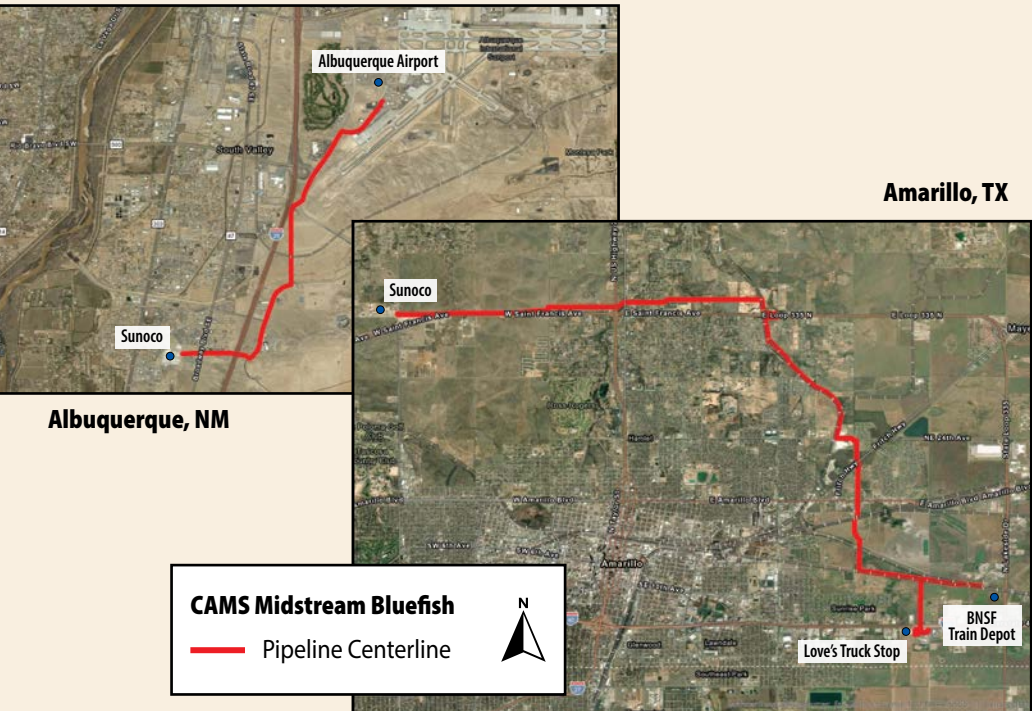
We are committed to partnering with emergency responders and community leaders to maintain community safety by providing proper training to respond to a pipeline emergency. During an emergency, the first priority is to protect the public, second to protect property, and third to maintain service. Please contact us about our integrity management and emergency response.

HOW DOES BLUEFISH PIPELINE, LLC RESPOND TO AN EMERGENCY?

Bluefish Pipeline, LLC and/or designee conducts emergency drills to test its emergency response plan and to practice emergency response activities to help ensure an effective response. If a pipeline incident is suspected, Bluefish Pipeline LLC or designee, will immediately route personnel to the scene to assess the situation and to minimize the impact of an incident. Bluefish Pipeline, LLC or designee will remain available to isolate, shut down or start up any pipeline system facilities and to communicate with local emergency response and public officials.

For additional contact information regarding non-emergency, integrity management, and emergency response contacts, please contact the following:

Jim Tevebaugh (TX)	CAMS Midstream	806-339-2953
Scott Lovelace (NM)	Advanced Environmental Solutions	575-545-8438



OBJETIVO Y FIABILIDAD DE LAS TUBERÍAS

Los Estados Unidos tienen la red más grande de tuberías de todo el mundo. Estas tuberías entregan las materias primas que se procesan para convertirlas en la energía que potencia nuestra vida. De conformidad con los datos sobre tuberías relacionados con lesiones personales, recabados por el Departamento de Transporte de EE. UU., las tuberías son uno de los medios más seguros y económicos para transportar estos productos. Los operadores de tuberías deben cumplir muchas reglamentaciones federales y estatales, así como estándares de la industria. Estas reglamentaciones y estándares abarcan todas las fases de las operaciones de las tuberías.

Bluefish Pipeline LLC reconoce cuán importante es que todas las personas que se encuentran en las inmediaciones de nuestras tuberías conozcan la ubicación de las tuberías. Nuestro objetivo es proporcionarle los conocimientos para ayudar a prevenir y, de ser necesario, responder o reportar incidentes en las tuberías.

RIESGOS POTENCIALES

Hasta la chispa más pequeña puede causar un incendio o explosión en las circunstancias adecuadas. Para proteger las tuberías y las comunidades que atendemos, llevamos a cabo la capacitación de empleados, mantenimiento y ensayos regulares, protección contra la corrosión e inspecciones para detectar fugas y daños.

PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES	PELIGROS PARA LA SALUD	PELIGROS DE INCENDIO
ERG 128: Petróleo crudo y productos refinados: gasolina, aceite de calefacción, etc. Texas: diésel Nuevo México: combustible de aviación	Líquido/vapor	Más pesado que el aire	Puede ocurrir irritación de los ojos y la piel con la exposición. Los vapores pueden causar efectos para el sistema nervioso central. Posible presencia de H ₂ S, un gas tóxico.	Líquidos o vapores extremadamente inflamables. Los vapores son más pesados que el aire y pueden acumularse en áreas bajas y viajar una distancia considerable hasta una fuente ignición.

PREVENCIÓN DE DAÑOS A LAS TUBERÍAS

Aunque usted, como propietario de un terreno o vivienda, solo cave ocasionalmente en su propiedad, necesitamos su ayuda para prevenir las emergencias en las tuberías. Se ha demostrado que la causa principal de accidentes con las tuberías es el daño causado por actividades relacionadas con las excavaciones, en particular de equipos que penetran las tuberías al cavar. Sin la coordinación adecuada, las actividades de excavación en las inmediaciones de tuberías subterráneas pueden dar como resultado situaciones muy peligrosas.

¡LLAME AL 811 ANTES DE EXCAVAR!

La ley del estado exige que usted notifique al 811 LLAME ANTES DE CAVAR.

Este es un servicio **GRATUITO**. Para información general sobre el servicio 811, visite www.call811.com. Puede encontrar información sobre el Sistema de Llamada Única ("One-Call") de Texas y Nuevo México, además de las normas y leyes estatales en: www.nm811.org | www.texas811.org

PASOS QUE DEBE SEGUIR:

1. Llame al 811
2. Espere hasta que se marquen con pintura y banderas todos los servicios públicos subterráneos
3. Cave y excave sin peligro



LA SEGURIDAD ESTÁ EN SUS MANOS.
CADA EXCAVACIÓN, CADA VEZ.

ESTADO	NÚMERO DE TELÉFONO	AVISO OBLIGATORIO
Nuevo México	505-260-1165	2 días laborales
Texas	972-231-3316	2 días laborales

CÓMO RECONOCER LAS TUBERÍAS DE BLUEFISH PIPELINE, LLC PIPELINES

BUSQUE ESTOS LETREROS:



CÓMO RECONOCER UNA FUGA



MIRE

- Vegetación decolorada o muerta
- Una acumulación de líquido en el suelo o borboteo en un área mojada e inundada
- Llamas que salen del suelo
- Ráfagas de tierra en el aire
- Un arco iris o película brillante en el agua
- Una nube de vapor, neblina o rocío



ESCUCHE

- Un ruido sibilante o rugido inusual



HUELA

- Olores extraños e inusuales a gas o productos químicos similares a líquidos de petróleo o gasolina. No se agrega odorizante a estos productos porque tienen un olor natural.

CÓMO DEBE RESPONDER Y REPORTAR UNA FUGA EN UNA TUBERÍA

Las siguientes pautas se crearon para garantizar su seguridad y la de aquellos en el área si se sospecha o se detecta una fuga en una tubería.



SÍ

- **ABANDONE** el área de inmediato, en dirección contraria a la fuga del producto.
- **NOTIFIQUE** al personal de respuesta a emergencias llamando al **911** y al operador de la tubería.
- **EMITA** una llamada única de emergencia llamando al 811.



NO

- **NO** respire el producto liberado ni tenga contacto con el producto ni con los componentes de la tubería.
- **NO** genere chispas con fósforos, encendedores, interruptores, dispositivos con batería, etc.
- **NO** conduzca un vehículo cerca del área de la fuga.
- **NO** opere ninguna válvula de la tubería. Deje la operación de todas las válvulas al personal de la compañía de tuberías.
- **NO** apague incendios que están ardiendo en la tubería misma.

CÓMO DEBE RESPONDER Y REPORTAR UNA EMERGENCIA EN UNA TUBERÍA

Las siguientes pautas se crearon para garantizar su seguridad y la de aquellos en el área si se sospecha o se detecta una fuga en una tubería.



- **Proteja el área alrededor de la fuga.**
- **Evacúe al público.**
- **Comuníquese con Bluefish Pipeline, LLC** llamando lo antes posible al **888-312-8851**.
- **Llame al 811** y reporte una llamada única de emergencia.
- **Controle las fuentes de ignición.** Si la fuga en la tubería no está ardiendo, tome medidas para evitar causar una llama abierta u otra posible fuente de ignición como un interruptor eléctrico, ignición de vehículo, encendido de un fósforo, etc.
- **NO** use un celular ni un radio bidireccional cerca del área donde se sospecha la emergencia.
- **NO** intente apagar los incendios de gas natural ni de líquido. Si está ardiendo, controle los incendios secundarios.
- **NO** opere ninguna válvula ni equipo de la tubería.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA FUNCIONARIOS PÚBLICOS

PLANIFICACIÓN PARA SU COMUNIDAD

Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (NPMS, por sus siglas en inglés)

- Puede acceder al NPMS en www.npms.phmsa.dot.gov.
- Se puede acceder a información básica, incluso al nombre del operador, diámetro de la tubería, producto transportado y ubicación aproximada de la tubería.

- Para el mapa de Bluefish Pipeline, siga estos simples pasos:
 1. Vaya a www.npms.phmsa.dot.gov
 2. Haga clic en "Usar visor público de mapas" (*Use Public Map Viewer*)
 3. Inserte "Texas" en el menú desplegable de "Elegir Estado" (*Choose State*) y "Condado de Potter" en el menú desplegable de condado, o inserte "Nuevo México" en el menú desplegable de "Elegir Estado" (*Choose State*) y "Condado de Bernalillo" en el menú desplegable de condado.

CÓMO MANTENEMOS A SALVO NUESTRA COMUNIDAD

Tenemos el compromiso de asociarnos con el personal de respuesta a emergencias y con los líderes comunitarios para mantener la seguridad de la comunidad y, para esto, proporcionamos la capacitación apropiada para responder a una emergencia en una tubería. Durante una emergencia, la primera prioridad es proteger al público, la segunda es proteger la propiedad y la tercera es mantener el servicio. Consúltenos acerca de nuestra gestión de la integridad y respuesta a emergencias.

¿CÓMO RESPONDE BLUEFISH PIPELINE, LLC A UNA EMERGENCIA?

Bluefish Pipeline, LLC o la persona designada realiza simulacros de emergencia para evaluar su plan de respuesta a emergencias y practicar las actividades que ayuden a garantizar una respuesta efectiva. Si se sospecha un incidente en una tubería, Bluefish Pipeline LLC enviará enviará, de inmediato, personal al lugar de los hechos para evaluar la situación y minimizar el impacto de un incidente. Bluefish Pipeline, LLC o la persona designada trabaja para aislar, desactivar o reactivar las instalaciones del sistema de tuberías y para comunicarse con los funcionarios locales públicos y de respuesta a emergencias.

Para información de contacto adicional con respecto a contactos para respuesta a situaciones que no son emergencias, gestión de la integridad y emergencias, comuníquese con los siguientes:

Jim Tevebaugh (TX)
Scott Lovelace (NM)

CAMS Midstream
Advanced Environmental Solutions

806-339-2953
575-545-8438

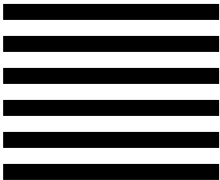


NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 5465 WICHITA, KS

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

ENERTECH
PO BOX 3151
WICHITA, KS 67201-3151





P.O. Box 3151
Wichita, KS 67201



Bluefish Pipeline, LLC has a commitment to safeguard people and the environment. Please tell us how we are doing by answering the questions below or scanning the QR code.

	Yes	No
1. Have you heard or seen a message regarding pipeline safety in the last 12 months?	☐	☐
2. Are you familiar with the One-Call System?	☐	☐
3. Do you know how to recognize a pipeline right-of-way?	☐	☐
4. Do you know how to recognize a pipeline leak?	☐	☐
5. Do you know how to respond to a pipeline leak?	☐	☐

Bluefish Pipeline, LLC tiene el compromiso de proteger a las personas y al medioambiente. Responda las preguntas a continuación o escanee el código QR y díganos qué opina de nuestro desempeño.

	Sí	No
1. ¿Ha escuchado o visto un mensaje con respecto a la seguridad de las tuberías en los últimos 12 meses? ..	☐	☐
2. ¿Conoce el Sistema de Llamada Única ("One-Call")?	☐	☐
3. ¿Sabe cómo reconocer el derecho de vía de una tubería?	☐	☐
4. ¿Sabe cómo reconocer una fuga en una tubería?	☐	☐
5. ¿Sabe cómo responder en caso de una fuga en una tubería?	☐	☐